



PARLAMENT EWROPEW

2009 - 2014

Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali

2013/0029(COD)

28.10.2013

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali

għall-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 li tistabbilixxi żona ferrovjarja unika Ewropea, fir-rigward tal-ftuh tas-suq tas-servizzi tat-trasport ferrovjarju domestiku tal-passiġġieri u l-governanza tal-infrastruttura ferrovjarja
(COM(2013)0029 – C7-0025/2013 – 2013/0029(COD))

Rapporteur (għal opinjoni): Joachim Zeller

PA_Legam

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Ir-rapporteur jilqa' l-proposti tal-Kummissjoni, billi tnaqqas il-burokrazija u żżid il-kwalità tal-aċċess iffacilitat fis-suq u l-effiċjenza tat-trasport ferrovjarju ġewwa l-Ewropa, u b'hekk tikkontribwixxi għall-holqien ta' suq ferrovjarju intern. Madankollu, fil-kuntest tal-konsultazzjoni estensiva, il-partijiet interessanti fir-reġjuni, bħal pereżempju sistemi ta' netwerk ta' trasport reġjonali, spiss kienu jikkritikaw li l-bidliet sostanzjali u frekwenti jew ir-reviżjonijiet tal-atti legali ma jikkontribwixxux għal qafas ġuridiku stabbli u affidabbli. Il-proposta tal-Kummissjoni għas-separazzjoni stretta bejn l-infrastruttura u t-trasport tinjora s-sitwazzjoni partikolari tan-numru kbir ta' infrastrutturi tal-ferroviji żgħar u medji (bħal pereżempju ferroviji lokali, ferroviji storiċi, ferroviji żgħar, ferroviji tal-port u tal-mini), li huma ġeneralment organizzati bħala impriża integrata, iżda mhumiex ta' importanza strateġika għall-funzjonament tas-suq tat-trasport ferrovjarju Ewropew. Separazzjoni stretta bejn dawn il-kumpaniji, ġeneralment b'inqas minn 50 impjegat, tkun sempliċiment assoċjata ma' spejjeż addizzjonali kunsiderevoli, organizzattivi u operazzjonali, permezz ta' duplikazzjoni meħtieġa ta' strutturi tal-persunal. Is-sitwazzjoni ġenerali ta' ekonomija prekarja tal-infrastrutturi ferrovjarji reġjonali qiegħda tipperikola l-eżistenza tal-istess infrastrutturi.

Ir-rapporteur jilqa' t-tishih tal-amministraturi tal-infrastruttura kif ukoll it-twaqqif ta' kumitati ta' koordinazzjoni, sabiex jissorveljaw l-attivitajiet tal-amministraturi tal-infrastruttura hekk imsaħħa. Għandu jiġi żgurat li l-awtoritajiet lokali jkunu sistematikament u mhux biss "possibbilment" involuti. Dan it-tishih għandu jirriżulta wkoll f'hatra ta' punti ta' kuntatt kompetenti għall-amministraturi tal-infrastruttura fir-rigward tar-relazzjonijiet mal-awtoritajiet lokali u reġjonali.

Barra minn hekk, ir-rapporteur jappoġġja l-proposta tal-Kummissjoni għall-kooperazzjoni bejn l-amministraturi tal-infrastruttura f'netwerk Ewropew, sabiex tiġi fi hdan l-Ewropa implimentata sistema ta' trasport li hija essenzjali biex ittaffi l-problema tal-operazzjoni ta' trasport transfruntiera.

Ir-rapporteur japprova wkoll il-poteri msahħa tar-regolaturi. Madankollu, l-awtoritajiet lokali u reġjonali jeħtieġu perjodu raġonevoli għat-talba tagħhom għal reviżjoni tal-valutazzjoni tal-effetti ħżiena tal-bilanċ ekonomiku ta' servizz.

Ir-rapporteur jilqa' l-proposta li d-dhul tal-amministraturi tal-infrastruttura għandu jintuza biss għall-operazzjoni tal-istess infrastruttura. Jekk hlasijiet ta' dividendi jibqgħu possibbli, l-ambitu tagħhom għandu jiġi regolat. Hlasijiet ta' dividendi li jammontaw għal trasferiment ta' profitti għandhom ikunu projbiti. Mhuwiex raġonevoli li sanzjonijiet u r-restrizzjonijiet ta' drittijiet għal aċċess fis-suq jirriżultaw minn sempliċiment suspett ta' ksur tar-regoli. L-eliminazzjoni immedjata ta' impriża suspettata tikkastigaha qabel il-fatt u tagħmel ħsara lill-kompetizzjoni. Projbizzjoni tal-bidla ta' persunal anzjan fi hdan l-amministraturi tal-infrastruttura u impriži tat-trasport f'impriži involuti tillimita wkoll b'mod sproporzjonat lill-impriži u l-impjegati tagħhom. Barra minn hekk, dan mhuwiex prattikabbli minhabba li jwassal għal telf konsiderevoli ta' know-how kif ukoll hafna snin ta' esperjenza professjonali. Ta' spiss ir-reġjuni jirrapportaw problemi fil-koordinazzjoni tas-sistemi tal-biljetti bejn kumpaniji ferrovjarji u l-awtoritajiet lokali rilevanti, b'mod speċjali fir-rigward tal-istazzjonijiet operati minn impriži ferrovjarji stabbiliti. Sistema tal-biljetti armonizzata f'suq orjentat għall-kompetizzjoni tikkontribwixxi għall-ftuħ tas-suq. L-obbligu li jikkontribwixxu għal sistema ta' informazzjoni nazzjonali jista' jagħmel it-trasport pubbliku aktar attraenti. L-awtoritajiet lokali u reġjonali għandhom ikunu involuti f'din is-sistema.

EMENDI

Il-Kumitat għall-Iżvilupp Reġjonali jitlob lill-Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu, bhala l-kumitat responsabbli, sabiex jinkludi l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

Emenda 1

Proposta għal direttiva Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni

(14) L-ghoti tad-dritt ta' aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja fl-Istati Membri kollha lill-imprizi ferrovjarji tal-Unjoni sabiex joperaw servizzi domestiċi għall-passiġġieri jista' jkollu implikazzjonijiet għall-organizzazzjoni u l-finanzjament ta' servizzi ferrovjarji għall-passiġġieri pprovduti b'kuntratt ta' servizz pubbliku. L-Istati Membri għandu jkollhom l-għażla li jillimitaw tali dritt ta' aċċess f'każ li dan ikun jixhet f'riskju l-ekwilibriju ekonomiku ta' dawk il-kuntratti ta' servizz pubbliku u meta tkun ingħatat approvazzjoni mill-korp regolatorju relevanti.

Emenda

(14) L-ghoti tad-dritt ta' aċċess għall-infrastruttura ferrovjarja fl-Istati Membri kollha lill-imprizi ferrovjarji tal-Unjoni sabiex joperaw servizzi domestiċi għall-passiġġieri jista' jkollu implikazzjonijiet għall-organizzazzjoni u l-finanzjament ta' servizzi ferrovjarji għall-passiġġieri pprovduti b'kuntratt ta' servizz pubbliku. L-Istati Membri għandu jkollhom l-għażla li jillimitaw tali dritt ta' aċċess f'każ li dan ikun jixhet f'riskju l-ekwilibriju ekonomiku ta' dawk il-kuntratti ta' servizz pubbliku ***jew il-kwalità tas-servizz li jfornu*** u meta tkun ingħatat approvazzjoni mill-korp regolatorju relevanti.

Emenda 2

Proposta għal direttiva Premessa 18a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

(18a)
Sabiex jiġi detetrminat jekk il-kwalità tas-servizz fornuta fil-qafas ta' kuntratt ta' servizz pubbliku hijiex affettwata minn servizz b'aċċess hieles fuq l-istess netwerk, il-korpi regolatorji għandhom b'mod partikolari jqisu l-effetti tan-netwerk, iż-żamma tal-konnessjonijiet u l-puntwalità.

Emenda 3

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 3

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 7 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. L-impriżi integrati vertikalment li joperaw proġetti ta' investiment speċifiċi, skont l-Artikolu 32(3) ta' din id-Direttiva, u li s-servizzi tagħhom jinsabu f'kompetizzjoni diretta ma' modi oħra ta' trasport m'għandhomx jiġu soġġetti għall-Artikolu 7 u l-anqas għall-Artikoli 7a sa 7c.

Ġustifikazzjoni

“Proġetti ta' investiment speċifiċi”, li huma profitabbli biss fuq medda twila ħafna ta' żmien għandhom ikunu eżentati mill-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu 7 u tal-Artikoli 7a sa 7c.

Emenda 4

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 7a – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. Id-dhul tal-amministratur tal-infrastruttura ma jistax jintuża biex jiffinanzja entitajiet **legali** oħra fi hdan l-impriża integrata vertikalment, iżda biex jiffinanzja n-negozju tal-amministratur tal-infrastruttura, u biex **ihallsu** dividendi lis-sid **ulterjuri** tal-impriża integrata vertikalment. L-amministratur tal-infrastruttura ma jistax jagħti self lil xi entità **legali** oħra fi hdan l-impriża integrata vertikalment, u l-ebda entità **legali** oħra fi hdan l-impriża integrata vertikalment ma tista' tagħti self lill-amministratur tal-infrastruttura. Kwalunkwe servizz offrut minn entitajiet **legali** oħrajn lill-amministratur tal-

3. Id-dhul tal-amministratur tal-infrastruttura ma jistax jintuża biex jiffinanzja entitajiet **ġuridiċi** oħra fi hdan l-impriża integrata vertikalment, iżda biex jiffinanzja n-negozju tal-amministratur tal-infrastruttura u biex **jithallsu** dividendi **adegwati** lis-sid **finali** tal-impriża integrata vertikalment. **M'għandhomx jiġu awtorizzati trasferimenti ta' profitti.** L-amministratur tal-infrastruttura ma jistax jagħti self lil xi entità **ġuridika** oħra fi hdan l-impriża integrata vertikalment, u l-ebda entità **ġuridika** oħra fi hdan l-impriża integrata vertikalment ma tista' tagħti self lill-amministratur tal-infrastruttura. Kwalunkwe servizz offrut minn entitajiet

infrastruttura għandu jkun ibbażat fuq kuntratti u għandu jithallas bi prezzijiet tas-suq. Id-dejn attribwit lill-amministratur tal-infrastruttura għandu jkun separat b' mod ċar mid-dejn attribwit lill-entitajiet **legali** oħrajn fi hdan impriża integrata vertikalment, u dawn id-djun għandhom jithallsu separatament. Il-kontijiet tal-amministratur tal-infrastruttura u tal-entitajiet **legali** l-oħrajn fi hdan l-impriża integrata vertikalment għandhom jinżammu b'tali mod li jkun żgurat li jiġu ssodisfati dawn id-dispożizzjonijiet u li jippermetti li jkun hemm ċirkwiti finanzjarji separati għall-amministratur tal-infrastruttura fir-rigward tal-entitajiet **legali** l-oħrajn fi hdan l-impriża integrata vertikalment.

ġuridiċi oħrajn lill-amministratur tal-infrastruttura għandu jkun ibbażat fuq kuntratti u għandu jithallas bi prezzijiet tas-suq. Id-dejn attribwit lill-amministratur tal-infrastruttura għandu jkun separat b' mod ċar mid-dejn attribwit lill-entitajiet **ġuridiċi** oħrajn fi hdan impriża integrata vertikalment, u dawn id-djun għandhom jithallsu separatament. Il-kontijiet tal-amministratur tal-infrastruttura u tal-entitajiet **ġuridiċi** l-oħrajn fi hdan l-impriża integrata vertikalment għandhom jinżammu b'tali mod li jkun żgurat li jiġu ssodisfati dawn id-dispożizzjonijiet u li jippermetti li jkun hemm ċirkwiti finanzjarji separati għall-amministratur tal-infrastruttura fir-rigward tal-entitajiet **ġuridiċi** l-oħrajn fi hdan l-impriża integrata vertikalment.

Ġustifikazzjoni

Il-projbizzjoni tat-trasferiment tal-profitti għandha tiġi espressa b' mod jerġa' aktar ċar fit-test. Jekk il-ħlasijiet ta' dividendi jibqgħu possibbli, id-daqs tagħhom għandu jiġi regolat. Il-ħlasijiet ta' dividendi li jammontaw għal trasferiment ta' profitti m'għandhomx jiġu approvati.

Emenda 5

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 7b – paragrafu 3 – l-ewwel subparagrafu

Test propost mill-Kummissjoni

3. L-amministratur tal-infrastruttura għandu jkollu Bord Superviżorju magħmul minn rappreżentanti tas-sidien finali tal-impriża integrata vertikalment.

Emenda

3. L-amministratur tal-infrastruttura għandu jkollu Bord Superviżorju magħmul minn rappreżentanti tas-sidien finali tal-impriża integrata vertikalment **u rappreżentanti tal-awtoritajiet lokali u reġjonali kompetenti, fil-każ li dawn ma jkunux diġà rappreżentati fih.**

Ġustifikazzjoni

L-awtoritajiet lokali u reġjonali huma l-atturi ewlenin tas-sistema ferrovjarja. Għal din ir-raġuni, huma għandhom jiġu inklużi fil-korpi deċiżjonali u superviżorji tal-amministraturi

tal-infrastruttura, li naturalment jinsabu f'pożizzjoni ta' monopolju. L-awtoritajiet territorjali huma l-element li jgħaqqad flimkien l-amministraturi u l-klijenti finali, li l-bżonnijiet tagħhom jafuhom sew.

Emenda 6

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 7b – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni

5. L-amministratur tal-infrastruttura għandu jkollu l-persunal tiegħu stess u għandu jkun ibbażat f'bini separat mill-entitajiet **legali** l-oħrajn fi hdan l-impriza integrata vertikalment. L-aċċess għall-informazzjoni għandu jkun protett biex tiġi żgurata l-indipendenza tal-amministratur tal-infrastruttura. Regoli interni jew kuntratti tal-persunal għandhom jillimitaw b'mod ċar il-kuntratti mal-entitajiet **legali** l-oħrajn fi hdan l-impriza integrata vertikalment għall-komunikazzjonijiet uffiċjali marbutin mal-eżerċizzju tal-funzjonijiet tal-amministratur tal-infrastruttura li huma eżerċitati wkoll b'rabta ma' imprizi ferrovjarji oħrajn barra l-impriza integrata vertikalment. It-trasferimenti ta' persunal li mhuwiex dak imsemmi fil-punt (c) bejn l-amministratur tal-infrastruttura u l-entitajiet **legali** l-oħrajn fi hdan l-impriza integrata vertikalment għandhom ikunu possibbli **biss jekk ikun jista' jiġi ggarantit li l-informazzjoni sensitiva ma tintbagħatx bejn entità u oħra.**

Emenda

5. L-amministratur tal-infrastruttura għandu jkollu l-persunal tiegħu stess u għandu jkun ibbażat f'bini separat mill-entitajiet **ġuridiċi** l-oħrajn fi hdan l-impriza integrata vertikalment. L-aċċess għall-informazzjoni għandu jkun protett biex tiġi żgurata l-indipendenza tal-amministratur tal-infrastruttura. Regoli interni jew kuntratti tal-persunal għandhom jillimitaw b'mod ċar il-kuntratti mal-entitajiet **ġuridiċi** l-oħrajn fi hdan l-impriza integrata vertikalment għall-komunikazzjonijiet uffiċjali marbutin mal-eżerċizzju tal-funzjonijiet tal-amministratur tal-infrastruttura li huma eżerċitati wkoll b'rabta ma' imprizi ferrovjarji oħrajn barra l-impriza integrata vertikalment. It-trasferimenti ta' persunal li mhuwiex dak imsemmi fil-punt (c) bejn l-amministratur tal-infrastruttura u l-entitajiet **ġuridiċi** l-oħrajn fi hdan l-impriza integrata vertikalment għandhom ikunu possibbli. **Madankollu, il-persunal ikkonċernat huwa obligat li jirrispetta s-sigriet professjonali fir-rigward tal-attivitajiet preċedenti tiegħu, skont il-prattiki tal-liġi kummerċjali.**

Ġustifikazzjoni

Huwa sproporzjonat u kostituzzjonalment dubjuż li wieħed jillimita daqshekk il-mobilità interna tal-persunal ta' kumpanija. Żminijiet ta' stennija u ostakoli oħra għat-trasmissjoni tal-informazzjoni huma suffiċjenti sabiex jipprevjenu l-informazzjoni sensitiva milli tiċċirkula minn sussidjarju għall-ieħor. Altrimenti, dan jirriżulta f'telf sinifikanti ta' know-how u ta'

esperjenza professjonali.

Emenda 7

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 7b – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni

7. Il-membri tal-bordijiet supervizzorji jew tat-tmexxija u l-persunal superjuri tal-amministratur tal-infrastruttura ma għandu jkollhom l-ebda interess f'benefiċċju finanzjarju jew jirċievu xi wieħed, b'mod dirett jew indirett, minn xi entità **legali** oħra fi hdan l-impriza integrata vertikalment. Elementi tar-remunerazzjoni tagħhom bbażati fuq il-prestazzjoni ma għandhomx jiddependu fuq ir-riżultati tan-negozju ta' xi entità **legali** oħra fi hdan l-impriza integrata vertikalment jew kwalunkwe entità **legali** taħt il-kontroll tagħha, iżda b'mod esklussiv fuq dawk tal-amministratur tal-infrastruttura.

Emenda 8

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 7c – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni

2. Il-Kummissjoni għandha tkun intitolata li tirrikjedi t-tagħrif kollu meħtieġ, bi skadenza raġonevoli, mingħand l-Istat Membru fejn hi stabbilita l-impriza integrata vertikalment. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-korp jew korpi **kkonċernata** u, jekk xieraq, in-netwerk ta' korpi regolatorji msemmija fl-Artikolu 57.

Emenda

7. Il-membri tal-bordijiet supervizzorji jew tat-tmexxija u l-persunal superjuri tal-amministratur tal-infrastruttura, **kif ukoll il-persunal tiegħu li jkollu aċċess ghal informazzjoni kunfidenzjali**, ma għandu jkollhom l-ebda interess f'benefiċċju finanzjarju jew jirċievu xi wieħed, b'mod dirett jew indirett, minn xi entità **guridika** oħra fi hdan l-impriza integrata vertikalment. Elementi tar-remunerazzjoni tagħhom bbażati fuq il-prestazzjoni ma għandhomx jiddependu fuq ir-riżultati tan-negozju ta' xi entità **guridika** oħra fi hdan l-impriza integrata vertikalment jew kwalunkwe entità **guridika** taħt il-kontroll tagħha, iżda b'mod esklussiv fuq dawk tal-amministratur tal-infrastruttura.

Emenda

2. Il-Kummissjoni għandha tkun intitolata li tirrikjedi t-tagħrif kollu meħtieġ, bi skadenza raġonevoli, mingħand l-Istat Membru fejn hi stabbilita l-impriza integrata vertikalment. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-korp jew korpi **kkonċernati, l-awtoritajiet kompetenti relevanti** u, jekk xieraq, in-netwerk ta'

Ġustifikazzjoni

F'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà u b'kunsiderazzjoni tal-karatteristiċi tas-sistema ferrovjarja, l-involvement tal-livell lokali huwa indispensabbli.

Emenda 9

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 7c – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3. L-Istati Membri jistgħu jillimitaw id-drittijiet ta' aċċess ipprovduti fl-Artikolu 10 għall-impriżi ferrovjarji li huma parti mill-impriża integrata vertikament li għaliha tappartieni l-amministratur tal-infrastruttura, jekk il-Kummissjoni tinforma lill-Istati Membri li l-ebda talba ma tkun saret skont il-paragrafu 1, jew skont l-eżami tat-talba mill-Kummissjoni, jew jekk tiddeċiedi, skont il-proċedura msemija fl-Artikolu 62(2), li:

imhassar

(a) ma tkun saret l-ebda tweġiba xierqa għat-talba ta' informazzjoni minghand il-Kummissjoni skont il-paragrafu 2, jew

(b) l-amministratur tal-infrastruttura kkonċernat ma jissodisfax ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 7a u 7b, jew

(c) l-implimentazzjoni ta' rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 7a u 7b mhijiex biżżejjed biex tiżgura kundizzjonijiet ekwi għall-impriżi finanzjarji kollha, u n-nuqqas ta' tagħwiġ tal-kompetizzjoni fl-Istati Membri fejn hu stabbilt l-amministratur tal-infrastruttura kkonċernat.

Ġustifikazzjoni

Kif is-soltu jsir fil-prattika tal-liġi, f'każ li ma tkun saret l-ebda applikazzjoni għal verifika tal-indipendenza jew f'każ li l-Kummissjoni tkun għadha ma ddeċidietx dwar talba bħal din,

ma għandha tiġi imposta l-ebda sanzjoni. Huwa sproporzjonat li suspett ta' ksur tar-regoli jkun suffiċjenti. Fil-każ ta' nuqqas ta' informazzjoni, l-istrumenti li s-soltu jintużaw fi proċeduri ta' ksur tat-Trattati jkunu biżżejjed. L-eskluzjoni immedjata ta' impriża, minhabba sempliċi suspett, tkun qed tikkastiga lill-impriża b'mod preventiv u fl-aħħar tagħmel ħsara lill-kompetizzjoni.

Emenda 10 Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 7d – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-amministraturi tal-infrastruttura jwaqqfu u jorganizzaw Kumitati ta' Koordinazzjoni għal kull netwerk. Is-sħubija ta' dan il-kumitat għandha tkun miftuħa tal-inqas għall-amministratur tal-infrastruttura, l-applikanti magħrufa skont l-Artikolu 8(3) u, fuq talba tagħhom, l-applikanti potenzjali, l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentawhom, ir-rappreżentanti ta' dawk li jużaw is-servizzi ta' merkanzija u ta' trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija u, **fejn relevanti**, l-awtoritajiet reġjonali u lokali. Ir-rappreżentanti mill-Istati Membri u l-korp regolatorju kkonċernat għandhom jiġu mistiedna għal-laqgħat tal-Kumitat ta' Koordinazzjoni bhala osservaturi.

Emenda

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-amministraturi tal-infrastruttura jwaqqfu u jorganizzaw Kumitati ta' Koordinazzjoni għal kull netwerk. Is-sħubija ta' dan il-kumitat għandha tkun miftuħa tal-inqas għall-amministratur tal-infrastruttura, l-applikanti magħrufa skont l-Artikolu 8(3) u, fuq talba tagħhom, l-applikanti potenzjali, l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentawhom, ir-rappreżentanti ta' dawk li jużaw is-servizzi ta' merkanzija u ta' trasport tal-passiġġieri bil-ferrovija, **ir-rappreżentanti tal-haddiema tas-settur ferrovjarju** u l-awtoritajiet reġjonali u lokali rispettivi. Ir-rappreżentanti mill-Istati Membri u l-korp regolatorju kkonċernat għandhom jiġu mistiedna għal-laqgħat tal-Kumitat ta' Koordinazzjoni bhala osservaturi.

Ġustifikazzjoni

L-awtoritajiet reġjonali u lokali huma atturi importanti tal-politika tat-trasport u, għalhekk, għandhom jiġu assoċjati b'mod sistematiku u mhux biss "fejn relevanti". Hu għal din ir-raġuni li għandhom jagħmlu parti mill-kumitat ta' koordinazzjoni.

Emenda 11

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 7d – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

3. Il-Kumitat ta' Koordinazzjoni għandu jfassal ir-regoli tal-proċedura li jinkludu, b'mod partikolari, regoli dwar il-partecipazzjoni fil-laqgħat u l-frekwenza tagħhom, li għandha tkun tal-inqas trimestrali. Ta' kull sena, għandu jiġi pprezentat rapport tad-diskussjonijiet tal-Kumitat ta' Koordinazzjoni lill-amministratur tal-infrastruttura, l-Istat Membru, il-korp regolatorju kkonċernat u l-Kummissjoni b'indikazzjoni tal-pożizzjonijiet rispettivi meħudin mill-membri tal-Kumitat.

Emenda

3. Il-Kumitat ta' Koordinazzjoni għandu jfassal ir-regoli tal-proċedura li jinkludu, b'mod partikolari, regoli dwar il-partecipazzjoni fil-laqgħat u l-frekwenza tagħhom, li għandha tkun tal-inqas trimestrali, ***kif ukoll regoli dwar konsultazzjonijiet regolari – li għandhom isiru tal-anqas darba fis-sena – mar-rappreżentanti tal-utenti tas-servizz tat-trasport tal-merkanzija u tal-passiġġieri.*** Ta' kull sena, għandu jiġi pprezentat rapport tad-diskussjonijiet tal-Kumitat ta' Koordinazzjoni lill-amministratur tal-infrastruttura, l-Istat Membru, il-korp regolatorju kkonċernat u l-Kummissjoni b'indikazzjoni tal-pożizzjonijiet rispettivi meħudin mill-membri tal-Kumitat.

Emenda 12

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 7d – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

3a. L-amministratur tal-infrastruttura għandu jahtar rappreżentant, minn fost il-persunal tiegħu, li jkun responsabbli għar-relazzjonijiet mal-awtoritajiet lokali u reġjonali. Dak ir-rappreżentant għandu jkun f'pożizzjoni li jwieġeb, f'isem l-amministratur tal-infrastruttura, għall-mistoqsijiet ta' awtorità lokali jew reġjonali fi żmien hamest ijiem.

Ġustifikazzjoni

It-tiżiħ tal-poteri tal-amministraturi tal-infrastruttura għandu jkun akkumpanjat minn responsabbiltà ikbar għalihom fuq livell internazzjonali, permezz tan-netwerk tal-amministraturi tal-infrastruttura, imma anke fuq livell lokali. Ir-rappreżentant, li jaġixxi ta' punt ta' kuntatt ċentrali, għandu jkun f'pożizzjoni li jwieġeb fil-pront għall-mistoqsijiet tal-awtoritajiet lokali u reġjonali.

Emenda 13

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 4 Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 7e – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. L-Istati Membri għandhom **jiżguraw** li l-amministraturi tal-infrastruttura jiehdu sehem u jikkooperaw f'network biex jiżviluppaw l-infrastruttura ferrovjarja tal-Unjoni, b'mod partikolari biex jiżguraw implimentazzjoni fil-hin u effiċjenti tan-network tat-trasport trans-Ewropew, inklużi l-kurituri ewlenin tan-network, il-kurituri tal-merkanzija bil-ferrovija skont ir-Regolament (UE) Nru 913/2010, u l-pjan ta' skjerament tas-Sistema Ewropea ta' Ġestjoni tat-Traffiku Ferrovjarju (ERTMS) stabbilit bid-Deċiżjoni 2012/88/UE.

Emenda

1. **Fi żmien sentejn mill-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva**, l-Istati Membri għandhom **jesiġu** li l-amministraturi tal-infrastruttura jiehdu sehem u jikkooperaw f'network biex jiżviluppaw l-infrastruttura ferrovjarja tal-Unjoni, b'mod partikolari biex jiżguraw implimentazzjoni fil-hin u effiċjenti tan-network tat-trasport trans-Ewropew, inklużi l-kurituri ewlenin tan-network, il-kurituri tal-merkanzija bil-ferrovija skont ir-Regolament (UE) Nru 913/2010, il-pjan ta' skjerament tas-Sistema Ewropea ta' Ġestjoni tat-Traffiku Ferrovjarju (ERTMS) stabbilit bid-Deċiżjoni 2012/88/UE, **kif ukoll l-effikaċja ta' kooperazzjoni reġjonali transkonfinali fi hdan it-trasport ferrovjarju.**

Ġustifikazzjoni

In-Network Ewropew ta' Amministraturi tal-Infrastruttura se joħloq il-possibilità li jiġu indirizzati b'mod determinat il-problemi tal-operat tat-trasport ferrovjarju transkonfinali fil-livell xieraq.. L-awtoritajiet lokali għandhom ikunu involuti wkoll.

Emenda 14

Proposta ghal direttiva

Artikolu 1 – punt 4

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 7e – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni tista' **tadotta miżuri li jistabbilixxu l-prinċipji u l-prattiki komuni tan-Netzwerk, b'mod partikolari biex tiżgura konsistenza fil-valutazzjoni komparattiva, u l-proċeduri li għandhom jiġu segwiti għall-kooperazzjoni fin-**

Emenda

Il-Kummissjoni tista', **fejn ikun meħtieġ, tifformula proposti legiżlattivi li jkollhom il-ghan li jtejbu l-kooperazzjoni bejn l-amministraturi tal-infrastruttura li jkunni membri fin-Netzwerk.**

Netwerk. *Dawn il-miżuri għandhom jiġu adottati permezz ta' att implimentattiv skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3)."*

Emenda 15

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6 – sottopunt a

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 11 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

‘1. L-Istati Membri jistgħu jillimitaw id-dritt ta' aċċess stipulat fl-Artikolu 10(2) għal servizzi tal-passiġġieri bejn post ta' tluq partikolari u destinazzjoni fejn ***kuntratt pubbliku ta' servizzi*** wiehed jew iktar ikopru l-istess rotta jew rotta alternattiva jekk l-eżerċizzju ta' dan id-dritt jixhet f'riskju l-ekwilibriju ekonomiku ta' ***kuntratt pubbliku ta' servizz.***';

Emenda

‘1. L-Istati Membri jistgħu jillimitaw id-dritt ta' aċċess stipulat fl-Artikolu 10(2) għal servizzi tal-passiġġieri bejn post ta' tluq partikolari u destinazzjoni fejn ***kuntratt ta' servizz pubbliku*** wiehed jew iktar ikopru l-istess rotta jew rotta alternattiva jekk l-eżerċizzju ta' dan id-dritt jixhet f'riskju l-ekwilibriju ekonomiku ta' ***kuntratt ta' servizz pubbliku jew jekk jitfa' lura l-kwalià tas-servizz provdut.***

Emenda 16

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 6 – sottopunt b

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 11 – paragrafu 2 – subparagrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni

"Sabiex jistabbilixxi jekk l-ekwilibriju ekonomiku ta' ***kuntratt pubbliku ta' servizz*** huwiex se jkun kompromess, il-korp jew korpi regolatorji rilevanti msemmija fl-Artikolu 55 għandhom jagħmlu analiżi ekonomika oġġettiva u għandhom jibbażaw id-deċiżjoni tagħhom fuq il-bażi ta' kriterji deċiżi minn qabel. Għandhom jistabbilixxu dan wara talba mingħand kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin, ipprezentata fi żmien *xahar* mill-informazzjoni fuq is-servizz ippjanat għall-

Emenda

“Sabiex jistabbilixxi jekk l-ekwilibriju ekonomiku ta' ***kuntratt ta' servizz pubbliku*** huwiex se jkun kompromess, il-korp jew korpi regolatorji rilevanti msemmija fl-Artikolu 55 għandhom jagħmlu analiżi ekonomika oġġettiva u għandhom jibbażaw id-deċiżjoni tagħhom fuq il-bażi ta' kriterji deċiżi minn qabel, ***filwaqt li jqisu l-effett kumulattiv tas-servizzi furnuti f'aċċess hieles.*** Għandhom jistabbilixxu dan wara talba mingħand kwalunkwe waħda minn dawn li ġejjin,

passiġġieri msemmi fl-Artikolu 38(4):

ipprezentata fi żmien *xahrejn* mill-informazzjoni fuq is-servizz ippjanat għall-passiġġieri msemmi fl-Artikolu 38(4):

Emenda 17

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 7

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 13a – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni

1. Bla ħsara għar-Regolament (KE) Nru 1371/2007 u għad-Direttiva 2010/40/UE, l-Istati Membri *jistghu* jitolbu lill-impriżi ferrovjarji li joperaw servizzi domestiċi għall-passiġġieri sabiex jieħdu sehem fi skema komuni ta' informazzjoni u skema integrata ta' bejgħ ta' biljetti għall-forniment ta' biljetti normali, biljetti li jinkludu t-trażbord u riżervazzjonijiet, jew jiddeċiedu li jagħtu s-setgħa lill-awtoritajiet kompetenti biex jistabbilixxu tali skema. ***Jekk tiġi stabbilita*** tali skema, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li din ma toħloqx tagħwiġ fis-suq jew tiddiskrimina bejn impriżi ferrovjarji, u li hija amministrata minn entità ***legali*** pubblika jew privata jew assoċjazzjoni tal-impriżi ferrovjarji kollha li joperaw servizzi għall-passiġġieri.

Emenda

1. Bla ħsara għar-Regolament (KE) Nru 1371/2007 u għad-Direttiva 2010/40/UE, l-Istati Membri *jistghu* jitolbu lill-impriżi ferrovjarji li joperaw servizzi domestiċi għall-passiġġieri sabiex jieħdu sehem fi skema komuni ta' informazzjoni u skema integrata ta' bejgħ ta' biljetti għall-forniment ta' biljetti normali, biljetti li jinkludu t-trażbord u riżervazzjonijiet, jew jiddeċiedu li jagħtu s-setgħa lill-awtoritajiet kompetenti biex jistabbilixxu tali skema. ***Meta tkun qed*** tiġi stabbilita tali skema, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li din ma toħloqx tagħwiġ fis-suq jew tiddiskrimina bejn ***l-impriżi*** ferrovjarji, u li hija amministrata minn entità ***ġuridika*** pubblika jew privata jew assoċjazzjoni tal-impriżi ferrovjarji kollha li joperaw servizzi għall-passiġġieri. ***Ir-rappreżentanti tal-awtoritajiet lokali u reġjonali għandhom ikunu preżenti fi ħdan din l-entità ġuridika jew din l-assoċjazzjoni u jipparteċipaw b'mod shih fid-deċiżjonijiet tagħha.***

Ġustifikazzjoni

Ir-reġjuni ta' spiss jirrappurtaw problemi fis-sistemi tal-ħruġ tal-biljetti fl-istazzjonijiet operati minn impriżi ferrovjarji stabbiliti. L-għan tar-reġjuni huwa li jarmonizzaw is-sistemi tal-ħruġ tal-biljetti fi ħdan suq orjentat għall-kompetizzjoni. L-obbligu ta' parteċipazzjoni f'sistema ta' informazzjoni nazzjonali jista' jikkontribwixxi biex it-trasport pubbliku jsir aktar attraenti. L-awtoritajiet lokali għandhom, f'dan il-kuntest, ikunu preżenti fi ħdan il-korpi amministrattivi ta' din is-sistema.

Emenda 18

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 8

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 38 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni

'4. Meta applikant ikun beħsiebu jitlob kapaċità tal-infrastruttura biex jopera servizz għall-passiġġieri, għandu jgħarraf lill-amministraturi tal-infrastruttura u lill-korpi regolatorji kkonċernati, mhux inqas minn **18-il** xahar qabel id-dhul fis-seħh tal-iskeda ta' żmien operattiva li magħha tkun marbuta t-talba għall-kapaċità. Sabiex il-korpi regolatorji kkonċernati jkunu jistgħu jivvalutaw l-impatt ekonomiku potenzjali fuq il-kuntratti ta' servizz pubbliku eżistenti, il-korpi regolatorji għandhom jiżguraw li kwalunkwe awtorità kompetenti li tat servizz ferrovjarju għall-passiġġieri fuq dik ir-rotta ddefinita f'kuntratt ta' servizz pubbliku, kwalunkwe awtorità kompetenti interessata oħra bi dritt li tillimita l-aċċess skont l-Artikolu 11 u kwalunkwe impriza ferrovjarja li twettaq il-kuntratt ta' servizz pubbliku fuq ir-rotta ta' dak is-servizz għall-passiġġieri tiġi mgħarrfa mingħajr dewmien żejjed u mhux iktar tard minn ħamest ijiem wara."

Emenda 19

Proposta għal direttiva

Artikolu 1 – punt 1a (ġdid)

Direttiva 2012/34/UE

Artikolu 56 – paragrafu 1 – punti h u i (ġodda)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

'4. Meta applikant ikun beħsiebu jitlob kapaċità tal-infrastruttura biex jopera servizz għall-passiġġieri, għandu jgħarraf lill-amministraturi tal-infrastruttura u lill-korpi regolatorji kkonċernati, mhux inqas minn **12-il** xahar qabel id-dhul fis-seħh tal-iskeda ta' żmien operattiva li magħha tkun marbuta t-talba għall-kapaċità. Sabiex il-korpi regolatorji kkonċernati jkunu jistgħu jivvalutaw l-impatt ekonomiku potenzjali fuq il-kuntratti ta' servizz pubbliku eżistenti, il-korpi regolatorji għandhom jiżguraw li kwalunkwe awtorità kompetenti li tat servizz ferrovjarju għall-passiġġieri fuq dik ir-rotta ddefinita f'kuntratt ta' servizz pubbliku, kwalunkwe awtorità kompetenti interessata oħra bi dritt li tillimita l-aċċess skont l-Artikolu 11 u kwalunkwe impriza ferrovjarja li twettaq il-kuntratt ta' servizz pubbliku fuq ir-rotta ta' dak is-servizz għall-passiġġieri tiġi mgħarrfa mingħajr dewmien żejjed u mhux iktar tard minn ħamest ijiem wara."

8a. Fl-Artikolu 56(1), jiżdiedu l-punti li ġejjin:

'(h) xogħol ta' manutenzjoni skedat;

(i) xogħol ta' manutenzjoni mhux

skedat;”

PROĊEDURA

Titolu	Emenda tad-Direttiva 2012/34/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 li tistabbilixxi żona ferrovjarja unika Ewropea, fir-rigward tal-ftuħ tas-suq tas-servizzi tat-trasport ferrovjarju domestiku tal-passiġġieri u l-governanza tal-infrastruttura ferrovjarja
Referenzi	COM(2013)0029 – C7-0025/2013 – 2013/0029(COD)
Kumitat responsabbli Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	TRAN 7.2.2013
Opinjoni mogħtija minn Data tat-thabbir fis-seduta plenarja	REGI 7.2.2013
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Joachim Zeller 19.2.2013
Data tal-adozzjoni	14.10.2013
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 29 –: 0 0: 3
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Luís Paulo Alves, Francesca Barracciu, Victor Boştinaru, Nikos Chrysogelos, Danuta Maria Hübner, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva Kekuš, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Iosif Matula, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller
Sostitut(i) preżenti għall-votazzjoni finali	Andrea Cozzolino, Cornelia Ernst, Catherine Grèze, Karin Kadenbach, Maurice Ponga, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Patrice Tirolien, Giommara Uggias, Derek Vaughan
Sostitut(i) (skont l-Artikolu 187(2)) preżenti għall-votazzjoni finali	Edvard Kožušník, Ivana Maletić